

STAMPATRICE AUTOM. RPA 2000

Dati tecnici
Technical data
Données techniques
Technische Daten
Características técnicas

Questa macchina è stata progettata per lo stampaggio automatico in continuo e ad intermittenza, con pasta di legno su profili piani o sagomati. La pasta di legno viene versata nella tramoggia posizionata nella parte inferiore della RPA 2000 e da qui, a mezzo di coclee, portata alla pompa che provvede a depositarla tra stampo e profilo. Il materiale in eccesso viene raccolto nella tramoggia e riportato quindi alla pompa consentendo così il suo immediato riutilizzo. Di solida costruzione e semplice funzionamento, è particolarmente indicata per impieghi onerosi e dove è richiesta continuità di alimentazione per il massimo rendimento possibile.

This machine has been designed for wood-pulp automatic engraving, sieplless or by intermittency, on flat and shaped profiles. Wood-pulp is poured into the hopper placed on the low part of RPA 2000 from where, by means of scrolls, is carried up to the pump that provides for spreading the material between roller and profile. Wood-pulp in excess falls down into the hopper and then driven back to the wood-pulp pump for the immediate recover. Of sturdy construction and easy to operate, it is specially suitable for heavy duties and when to feed continuously the material is required to maximize output production.

Cette machine a été conçue pour la gravure automatique, en continu et à intermittenza, avec pâte de bois sur des profils plats ou façonnés. La pâte de bois est versée dans la trémie se trouvant dans la partie inférieure de la machine RPA 2000 et, à partir d'ici, par l'intermédiaire de vis sans fin, elle est amenée à la pompe qui va la déposer entre le moule et le profil. La matière excédante est recueillie dans la trémie et ramenée ensuite à la pompe, en permettant ainsi son utilisation immédiate. De construction solide et de fonctionnement simple, cette machine est particulièrement indiquée pour un emploi onéreux, demandant une alimentation continue pour un rendement maximum.

Diese Maschine wurde für das automatische Endlos- und intermittierende Drucken mit Ganzzeug auf flachen und Formprofilen entwickelt. Das Ganzzeug wird in den Fülltrichter gegeben, der sich im unteren Bereich der RPA 2000 befindet, und von dort über Förderschnecken zur Pumpe transportiert, die das Material zwischen Fonn und Profil deponiert. Das nicht verwendete Material wird im Fülltrichter gesammelt und danach erneut zur Pumpe transportiert, das heißt sofort wiederverwendet. Die Maschine ist aufgrund ihrer soliden Bauweise und einfachen Bedienung besonders für schwierige Arbeiten geeignet sowie für Einsätze, bei denen eine Endlosbeschickung für größtmögliche Leistung verlangt wird.

Esta máquina ha sido proyectada para el automático, continuo e intermitente, con pulpa de madera sobre perfiles planos o perfilados. La pulpa de madera es colocada en la tolva ubicada en la parte inferior de la RPA 2000 desde la cual por medio de tornillos sin fin es llevada a la bomba que la deposita entre el molde y el perfil. El material en exceso es recogido en la tolva y es llevado, luego, nuevamente a la bomba permitiendo de esta manera su reutilización inmediata. De construcción sólida y funcionamiento simple, es particularmente indicada para empleos gravosos y donde se requiere una continuidad de alimentación para obtener el máximo rendimiento posible.

Produzione oraria - Stampo ø 100 Output per hour - Roller ø 100 Production horaire - Rouleau ø 100 Stundenleistung - Walze ø 100 Producción horaria - molde ø 100	mt./h. Min. 210 Max 1050
---	--------------------------

Produzione oraria - Stampo ø 200 Output per hour - Roller ø 200 Production horaire - Rouleau ø 200 Stundenleistung - Walze ø 200 Producción horaria - molde ø 200	mt./h. Min. 420 Max 2100
---	--------------------------

Larghezza di stampaggio Pressing width Largeur d'impression Prägebweite Ancho del estampado	mm. Max 100
---	-------------

Larghezza di passaggio pezzo Piec passage width Largeur de passage des pièces Werkstückdurchgangsbreite Ancho para el pasaje de la pieza	mm. Max 150
--	-------------

Diametro esterno stampo Roller outer diameter Diamètre extérieur du rouleau Außendurchmesser Walze Diámetro externo del molde	mm. Min. 100 Max 300
---	----------------------

Diametro foro stampo Roller hole diameter Diamètre trou du rouleau Lochdurchmesser Walze Diámetro del agujero del molde	mm. 60
---	--------

Potenze - Powers - Puissances - Leistungen - Potencias

Motore trascinamento inferiore Lower driving motor Moteur d'entraînement inférieur Unterer Mitnahmemotor Motor de arrastre inferior	KW 0,75
---	---------

Motore trascinamento superiore Upper driving motor Moteur d'entraînement supérieur Oberer Mitnahmemotor Motor de arrastre superior	KW 0,75
--	---------

Motore caricamento pasta Wood-pulp loading motor Moteur chargement pâte Einfüllung Ganzzeugmotor Motor de carga de la pulpa	KW 0,95
---	---------

Motore recupero pasta Wood-pulp recovery motor Moteur recuperation pâte Rückholung Ganzzeugmotor Motor de recuperacion de la pulpa	KW 0,18
--	---------

Motore tramoggia Hopper motor Moteur tremie Fülltrichtermotor Motor de la tolva	KW 0,37
---	---------

Motore pompa pasta Wood-pulp pump motor Moteur pompe pâte Motor Ganzzeugpumpe Motor de la bomba para la pulpa	KW 0,95
---	---------

Misure d'ingombro Overall dimensions Dimensions hors tout Raumbedarf Dimensiones máximas	Larghezza - Width - Largeur - Breite - Ancho mm. 1400 Lunghezza - Length - Longueur - Länge - Longitud mm. 1700 Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura mm. 1950
--	---

Misure d'imballo Packing dimensions Dimensions de conditionnement Verpackungsmaße Medidas del embalaje	Larghezza - Width - Largeur - Breite - Ancho mm. 1500 Lunghezza - Length - Longueur - Länge - Longitud mm. 1800 Altezza - Height - Hauteur - Höhe - Altura mm. 2050
--	---

Peso Weight Poids Gewicht Peso	Netto - Net - Net - Netto - Neto Kg. 1050 Lordo - Gross - Brut - Brutto - Bruto Kg. 1250
--	---

